



rapport annuel 2023



Table des matières

Avant-propos	3
Témoignages	4
Statistiques	8
Reportage	10
Communication et médias	12
Finances	13
Rapport de révision	16
Organes et affiliations	18
Organisation	19
Rétrospective	22
Remerciements et impressum	23



Image de couverture : concours photo, Lidia chez la famille Oppliger, La Ferrière (JU)
Photo page intérieure : concours photo, Claudia et Giorgio chez la famille Monti, Arogno (TI)

Agriviva 2023

Une année de défis et de renouvellement

Excitante, stimulante et axée sur les objectifs : voilà comment je qualifierais ma première année à la présidence d'Agriviva. Le changement simultané de la présidence et du secrétariat général nous a contraint à nous familiariser rapidement avec un nouvel environnement de travail au second semestre avant de revenir aux affaires courantes. Mission accomplie.

Pendant plusieurs décennies, Agriviva a occupé une place importante dans la vie de la présidente démissionnaire Andrea Bory. Exploitation hôte à l'origine, elle et sa famille ont permis à des jeunes de se faire une idée du quotidien dans l'agriculture. Elle a ensuite pris en charge l'antenne de placement pour les régions germanophones des cantons à majorité romande. À partir de 2011, elle a siégé au comité avant d'être élue présidente en 2015. En tant que germanophone vivant dans un canton romand, bâtir des ponts entre les cultures (agriculture, ville, campagne et générations) lui tenait à cœur. Andrea voyait une chance en tout et cherchait toujours des solutions tant pratiques que proches de la réalité. Nous remercions chaleureusement Andrea de son grand engagement, sa créativité et son empathie envers tous les participants.

Ueli Bracher, secrétaire général de longue date, a lui aussi fait ses adieux lors de l'assemblée générale 2023. C'est lui qui a dirigé le remaniement complet du site web, y compris de l'outil de réservation, organisé la première demande de subventions prévues par la législation sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse à l'Office fédéral des assurances sociales, et développé la présence d'Agriviva sur les réseaux sociaux et son assurance qualité. Pendant la pandémie, il a aussi veillé au bon fonctionnement de l'association. En 2021, il a su organiser des activités porteuses de sens pour le 75^e anniversaire d'Agriviva. Nous remercions Ueli de sa gestion responsable, fiable et dynamique du secrétariat général.

Je me réjouis de conduire Agriviva vers un avenir durable, en collaboration avec le comité et le secrétariat général. Pour beaucoup, l'agriculture fait du

sur place. Des titres astucieux dans les médias renforcent cette impression. Je suis convaincu que l'expérience personnelle, la participation et l'engagement feront mûrir une image propre à chacun et différenciée de l'agriculture. Il convient d'encourager cette confrontation à la réalité. C'est pourquoi l'offre d'Agriviva de permettre à des jeunes d'échanger directement sur l'agriculture d'aujourd'hui et de rencontrer ses praticiens au-delà des frontières linguistiques et culturelles est indispensable.

Les grands changements qui caractérisent fortement notre espace de vie, la société, le travail et l'économie n'épargnent pas Agriviva. L'association doit elle aussi faire face aux nouveaux besoins des participants ainsi qu'aux conditions techniques et sociales. Dans cette optique, elle est tenue d'élaborer des solutions appropriées. Le comité a intégré ces thèmes dans la nouvelle stratégie 2024–2028 et dans la planification à moyen terme. Entre autres, Agriviva fera avancer la numérisation et remplacera le portail de réservation actuel dans environ deux ans. Ce remaniement se traduira automatiquement par une révision des processus de placement et une réorganisation du travail dans les antennes. La communication active, proche des groupes cibles, reste une tâche primordiale pour faire connaître Agriviva et son offre.



Je vous remercie de votre confiance et me réjouis d'une collaboration dynamique.

Hanspeter Renggli
Président depuis
le 1^{er} juin 2023

À la découverte d'un nouveau monde

Michelle di Maio chez la famille Arnoldi, Osco (TI)

J'ai effectué mon stage Agriviva sur l'exploitation biologique de la famille Arnoldi. Les Arnoldi vendent du fromage et de la viande de chèvre bio, ainsi que du jus de pomme et du sirop fait maison. Ils possèdent de nombreux chevaux, avec lesquels ils proposent des excursions.

La famille Arnoldi habite à Osco, où elle travaille et organise des camps équestres pour les enfants. Sur les hauteurs, à 10 minutes de marche, se trouve la bergerie. En été, les chèvres paissent même tout en haut dans les Alpes. C'est là que vit le chevrier et qu'est fabriqué le fromage.

Le premier jour, je craignais de devoir m'occuper uniquement des enfants. Dès le deuxième jour, j'ai compris qu'il y avait toujours beaucoup à faire dans une ferme. Mon travail consistait surtout à m'occuper des chevaux, à remplir leur abreuvoir et à garder leur pré propre (p. ex. enlever le crottin). Tous les jours, je gardais les enfants, je les emmenais au parc, je jouais avec eux, je leur préparais les quatre-heures, je les accompagnais à l'arrêt du bus scolaire et je promenais le chien. J'ai aussi plus d'une fois effectué des tâches ménagères, comme nettoyer les vitres, passer l'aspirateur, vider et remplir le lave-vaisselle ou mettre la table.

J'ai souvent aidé à la fabrication de fromage comme la *caciotta* (fromage aux herbes). Je l'aspergeais d'une eau spéciale, puis la roulais dans des herbes avant de l'emballer. Ensuite, j'ai aussi fait des *büscions* à l'huile : j'ai roulé 16 kg de fromage en petites boules que j'ai ensuite placées dans un bocal avec de l'huile et du poivre. J'ai trouvé très impressionnant et excitant d'aller dans les Alpes avec une petite jeep et de voir comment le fromage est fabriqué, puis d'aider à assaisonner les *büscions* avec du sel et des herbes, à les peser, à les façonner puis à les emballer. C'est là que je me suis rendu compte de tout le travail qui se cachait derrière quelque chose d'aussi petit en apparence.

J'ai beaucoup apprécié ce stage, surtout parce que c'était tout simplement différent que d'aller travailler dans une bibliothèque ou un restaurant. C'est exactement pour cette raison que je le referais. J'ai bien



(Photo : Michelle di Maio)

aimé contempler les Alpes, observer les paysages ainsi que la vie différente que mènent les gens là-bas, y prendre part et mettre la main à la pâte. Au final, je dirais que ce stage m'a donné un autre point de vue. J'ai par exemple appris à mieux apprécier les produits, car je sais maintenant tout le travail qu'il y a derrière, qu'il s'agisse de l'élevage des chevaux, de la production du fromage ou de la gestion d'une étable.

Je recommande à tout le monde de faire un stage Agriviva pour découvrir un univers qu'on ne connaît pas chez soi.

(texte abrégé par Agriviva)

Un peu plus près des étoiles !

Manuel Veltman chez la famille Blumer, Thalkirch (GR)

J'ai effectué mon stage sur l'exploitation *Dem Himmel ein Stück näher* de la famille Blumer. Cette exploitation familiale se trouve à Camanaboda, à 1750 m d'altitude, et s'étend sur 27 ha. Il s'agit d'une exploitation bio. Le bétail est détenu en troupeau allaitant. La famille renonce ainsi à l'élevage laitier et mise sur l'élevage de bétail. C'est aussi la principale source de revenu, en plus des paiements directs pour l'entretien du paysage. Sur l'exploitation, il y avait donc des vaches, des génisses et des veaux ainsi que des chèvres, des moutons, des poules, des chats, des chiens de protections des troupeaux, des poneys et des ânes.

Ma journée commençait en général à 7 h 00, parfois à 8 h 30 en fonction de mon travail de la veille. Ensuite, je travaillais jusqu'à midi, le plus souvent avec l'agricultrice, mais aussi avec l'agriculteur. Chaque jour, après le déjeuner, j'allais voir comment se portaient les moutons et les ânes. Je me réjouissais toujours de cette visite, car les animaux avaient aussi du plaisir à me voir. Le plus important, c'était

de mesurer le courant de la clôture et de vérifier que tous les animaux avaient suffisamment à boire. À midi, toute la famille se retrouvait pour dîner. À 13 h 15, nous nous remettions au travail jusqu'à 16 h 30, puis prenions les quatre-heures. Ma journée se terminait à 18 h 00.

Après le travail, j'allais directement me doucher. Le souper était servi à 19 h 00. Ensuite, je passais souvent mon temps avec la famille au salon. Nous jouions à des jeux de société ou regardions la télévision. Le programme de la journée dépendait beaucoup de la météo. Il n'y avait pas de structure fixe, comme le ménage le matin et le travail aux champs l'après-midi.

Au final, je peux dire que j'ai passé un super moment à la ferme de la famille Blumer, même si Bâle, mes amis, ma passion pour le football et ma famille me manquaient. J'ai trouvé le travail à la ferme très varié et fatigant. De nombreux travaux, comme nourrir les animaux ou les emmener sur un autre pâturage, me plaisaient bien. Par contre, j'ai moins apprécié le ramassage du fumier et du foin. J'ai appris des choses intéressantes, notamment la manière dont les agriculteurs essaient d'intégrer des techniques très modernes dans l'agriculture « traditionnelle ». Une idée était d'utiliser un drone 4K pour retrouver du bétail perdu ou voir comment allaient les animaux qui paissaient dans un pré éloigné.

La famille paysanne était très gentille. Nous avons vraiment passé de très bons moments ensemble. Mon travail a été très apprécié. On m'a expliqué beaucoup de choses, par exemple la différence entre un pâturage et une prairie ou l'interdépendance des différentes tâches sur une ferme.

(texte abrégé par Agriviva)



(Photo : Manuel Veltman)

Mon expérience Agriviva

De Oriane Perraudin, stage chez famille Luisier, Sarreyer (VS)



(Photo : Oriane Perraudin)



J'ai vécu un mois extraordinaire dans ma famille Agriviva en Valais. Grâce à eux, j'ai pu découvrir le quotidien d'une grande famille paysanne à la montagne. Il n'y a pas eu un seul jour où je me suis ennuyée ! Certes les journées étaient parfois intenses, mais cela en valait largement la peine. J'ai appris énormément de choses grâce à ma famille d'accueil ; notamment comment faire du yogourt et du sérac, comment utiliser un babyphone, comment faire du pain maison ou encore comment frotter les fromages à la cave. J'ai aussi appris le nom de beaucoup de fleurs et quelques mots en patois mais le plus drôle a été d'apprendre à traire une chèvre ! Ça avait l'air tout facile quand je regardais les autres et lorsque ce fut mon tour, il m'a fallu presque 20 minutes pour traire une seule tétine !

Comme j'étais tôt dans la saison à la ferme (au mois de mai), j'ai eu la chance d'assister aux combats des vaches d'Hérens lorsqu'elles sortaient pour la première fois de l'année et que les troupeaux se mélangeaient. C'était très impressionnant de les voir se jauger du regard, piétiner l'herbe et lancer en l'air des gerbes de terre, avant de mugir comme des dinosaures puis de s'affronter avec leurs cornes bien

pointues. Les propriétaires notaient scrupuleusement les résultats de tous les combats et espéraient avoir la reine de l'alpage à la fin de la journée.

J'ai partagé beaucoup de fous rires et de moments inoubliables avec ma famille d'accueil, comme la naissance d'un bébé cet été dans la famille. Je suis devenue très amie avec les filles de mon âge et après mon séjour à la ferme, nous avons gardé contact. J'ai même été invitée à les rejoindre quelque temps sur leur alpage cet été, afin de pouvoir participer à la fabrication de la raclette AOP.

Je recommande vivement à tous les jeunes de partir au moins une fois avec Agriviva, car c'est une expérience hyper enrichissante qui permet de faire des rencontres incroyables. Je regrette d'avoir attendu 23 ans pour me lancer. Donc même si vous avez déjà la vingtaine, foncez réserver votre séjour pour l'année prochaine !

Mon stage Agriviva : un souvenir indélébile !

Vivienne Trüssel chez la famille Good, Mels (SG)

Mon stage Agriviva était en tout cas unique et restera à jamais gravé dans ma mémoire. Un souvenir indélébile. Au début, le travail physique à la ferme était très exigeant ; le soir, je tombais dans mon lit à 21 h 00, exténuée.

Chaque matin, il fallait en premier lieu s'occuper des animaux ; dans mon cas, de 17 chevaux affamés. Les 60 bovins de ma famille d'accueil étaient à l'alpage pendant mon stage. Mes travaux étaient très variés. En plus de nourrir les chevaux, j'ai aidé ma famille d'accueil partout où elle avait besoin d'un coup de main : j'ai entretenu les pâturages, j'ai appris à reconnaître une multitude d'adventices avec lesquelles je devais me battre, j'ai participé au ménage et j'ai effectué des travaux généraux qui servaient à l'entretien de la ferme.

Les promenades à cheval en fin de journée avec ma mère d'accueil constituaient un moment fort. Quand je me remémore mon stage, les beaux couchers de soleil derrière les montagnes et la crinière du cheval flottant en dessous de moi me reviennent toujours

à l'esprit. Pendant quelques semaines, j'avais l'impression d'être dans un film kitsch avec des chevaux ; ma réalité, du moins pendant quelques semaines. En deux ou trois jours seulement, mon corps s'est habitué aux nouvelles conditions : les cloques que j'avais eues en ramassant le fumier ont cédé leur place à des cals, les muscles de mes bras se sont développés et les tâches qui étaient trop physiques au début sont devenues de plus en plus faciles avec le temps. J'ai remarqué que je me sentais beaucoup plus proche de la nature et surtout du temps qu'il faisait, et que je commençais à apprécier les fins de journée.

Le contraste avec mon quotidien d'étudiante était saisissant. Dans ma vie de tous les jours, je passe beaucoup de temps à mon bureau, je fais du sport avant ou après l'école, et le week-end, je travaille dans un bar ou une boulangerie pour gagner un peu d'argent, ou je retrouve mes amies. Pendant le temps passé à la ferme, ma perspective a changé du tout au tout : les animaux passaient en premier. C'est précisément ce contraste qui a rendu mon séjour si précieux, et c'est pourquoi je recommanderais à tout le monde un stage Agriviva, surtout à une « enfant de la ville » comme moi. Un stage Agriviva, c'est bien plus qu'aider une famille sur son exploitation, passer toute la journée dehors et effectuer un travail physique. J'avais beaucoup de temps pour réfléchir et je me suis longuement questionnée sur moi-même et ma vie. Agriviva permet d'apprendre à s'adapter à une nouvelle famille et de sortir de sa zone de confort, d'apprendre à apprécier des choses que tous croient comme allant de soi chez eux... et peut-être de s'ennuyer un peu de la maison. J'ai découvert une nouvelle facette de moi-même. Ce qui reste après trois semaines de stage, c'est un très grand savoir, des amis affectionnés, un immense respect pour toutes les personnes travaillant dans l'agriculture et une expérience de vie inestimable.

(texte abrégé par Agriviva)



(Photo : Vivienne Trüssel)

Saison 2023 (01.11.2022 – 31.10.2023)

	nombre			jours			Ø journées			féminin en %		
	2023	2022	2021	2023	2022	2021	2023	2022	2021	2023	2022	2021
Volontaires	654	770	972	10'284	10'866	14'578	15.7	14.1	15.0	55.1	61.0	61.6
Stagiaires scolaires	192	171	262	2'231	1'859	3'164	11.6	10.9	12.1	51.0	55.0	59.5
Étrangers	143	141	159	3'441	2'678	3'259	24.1	19.0	20.5	59.4	53.2	49.7
Total	989	1'082	1'393	15'956	15'403	21'001	16.1	14.2	15.1	55.2	59.1	59.8

Volontaires par âge

Age	2023	2022	2021
	%	%	%
14 ans	13.9	13.4	12.9
15 ans	16.8	20.1	15.4
16 ans	19.4	20.5	18.4
17 ans	18.2	19.2	20.5
18 ans	12.2	11.8	11.4
19 ans	6.9	5.7	7.8
>20 ans	12.5	9.2	13.6
Total	100.0	100.0	100.0

Vue d'ensemble des prestations des étrangers

Nationalité	2023	2022	2021
Italie	46	68	77
Allemagne	35	27	24
France	18	10	12
Tchèque	3	4	6
Pay-Bas	1	3	1
Pologne	0	1	2
Autriche	16	0	1
Autres pays	9	8	8
Suisse de l'étranger	15	20	28
Total	143	141	159

Motiver les jeunes : encore un défi ?

Agriviva n'a jamais totalement retrouvé la vie d'avant le coronavirus. Certes, l'intérêt fondamental pour un stage Agriviva est toujours aussi présent, comme en témoignent les likes sur les réseaux sociaux. Pourtant, se lancer définitivement dans une expérience « rencontrer – s'investir – expérimenter » et s'immerger dans le quotidien d'une famille paysanne semble être un obstacle de taille. Il faut sans doute chercher les raisons de cette réticence dans les structures et les conventions sociales actuelles. Agriviva ne peut pas expliquer ce manque d'engagement, mais elle sait par expérience que la grande majorité de ceux qui tentent l'aventure sont satisfaits ou très satisfaits de leur stage (96,8 %). Cet engouement nous encourage à chercher d'autres façons d'aborder les jeunes

intéressés de manière encore plus ciblée et de fournir un travail d'information.

Au total, 989 jeunes ont profité de l'offre Agriviva en 2023. Ils ont effectué 15 956 jours de stage, soit 535 de plus que l'année précédente. En moyenne, un stage a duré 16,1 jours, soit environ 2 jours de plus qu'en 2022. Les jeunes femmes sont toujours majoritaires (55,2 %), mais leur part a bien reculé depuis l'année d'avant (59,1 %).

Le segment des **volontaires**, qui comptait 654 participants en 2023, a connu le recul le plus sensible (-116). Une baisse supérieure à la moyenne a été enregistrée chez les participants des régions urbaines. Le manque d'intérêt de la ville pour la campagne semble également se manifester ici.

Dans le segment des **stagiaires**, 192 placements ont été effectués (contre 171 en 2022). Cette progression est due à la hausse de la demande pour les stages linguistiques et au développement des partenariats avec les écoles.

Avec 143 stages, **les jeunes de l'étranger** (nationalité d'un pays de l'UE/AELE) sont restés constants (141 l'année précédente). Les participants italiens ont une fois de plus représenté la plus grande part (46), mais ils ont été nettement moins nombreux qu'en 2022 (68). Un nouveau partenariat avec la jeunesse rurale autrichienne a permis de compenser le recul dans les autres pays. Quinze jeunes Suisses venus du monde entier ont eux aussi saisi l'occasion de se faire une idée parlante de la vie à la campagne, des traditions et de la culture de leur pays d'origine par le biais d'Agriviva.

Aucun incident majeur

L'an 2023 a été une nouvelle année sans incident. Nous sommes très reconnaissants que tous les jeunes aient pu rentrer chez eux en bonne santé, mis à part des courbatures, quelques égratignures,

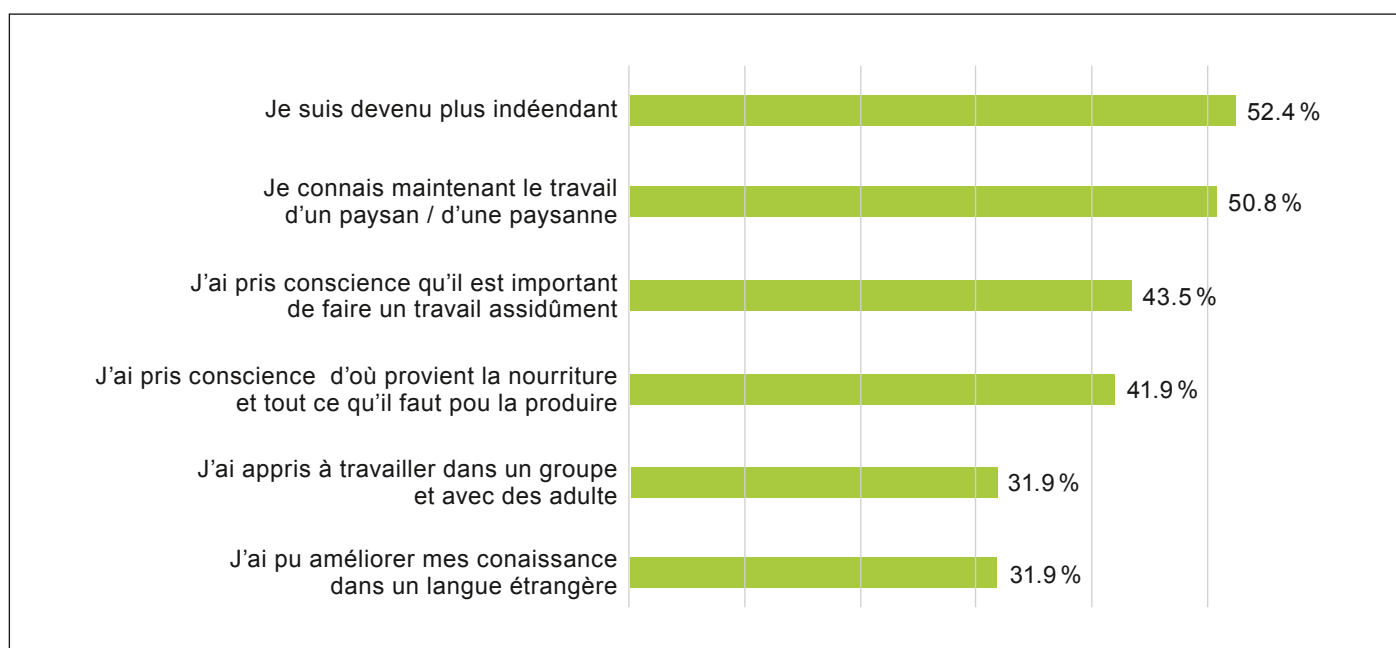
une entorse à la main, des contusions ou un doigt ecchymosé. Les familles d'accueil accordent une priorité absolue à la sécurité. Agriviva aborde régulièrement ce sujet. Toutefois, éviter tout accident ou toute blessure relève de l'impossible.

Gagner en autonomie et découvrir de nouvelles choses

Les questionnaires en ligne nous aident à identifier les besoins et à développer notre offre en conséquence.

Comme en 2022, la motivation de la majorité des jeunes était de découvrir de nouvelles choses. Environ la moitié d'entre eux sont attirés par la nature et près d'un tiers profitent du stage pour améliorer leurs connaissances linguistiques.

Plus de la moitié des participants indiquent avoir gagné en autonomie, et savoir désormais en quoi consistent le travail et les tâches d'une famille paysanne. En 2022, ces valeurs étaient inférieures de quelques points de pourcentage. Ce sont justement ces aspects qu'Agriviva entend promouvoir à travers son offre. Elle se voit donc confortée dans son travail.



C'est un plaisir de faire découvrir l'agriculture aux jeunes

Agriviva en entretien avec la nouvelle famille d'accueil Bachmann, exploitation Lettenberg, Zell (ZH)

L'exploitation biologique Lettenberg

En 1996, l'exploitation Lettenberg s'est convertie au bio. Les Bachmann maintiennent et favorisent la santé de leurs sols pour cultiver des produits de qualité. La culture des myrtilles est leur grande passion. Sur toutes les terres arables, ils cultivent des légumes, des pommes de terre et des céréales. Les prairies naturelles et artificielles leur servent à nourrir les animaux.



*Rosalie Wagner et Werner Bachmann
(Photo : famille Bachmann)*

La famille d'accueil

Agriculteur de formation, Werner Bachmann est à l'aise sur les machines et les tracteurs ainsi qu'avec les animaux. Il est toujours enthousiaste et disponible pour de nouvelles idées. Rosalie Wagner a suivi une formation de pâtissière-confiseuse. Elle bénéficie aussi d'une formation de paysanne avec brevet fédéral. Dans son fournil, elle s'épanouit pleinement. C'est là que naissent chaque jour de délicieuses spécialités : tresses et pains faits avec la farine de l'exploitation, buffets apéritifs, tartes et autres pâtisseries. Les deux exploitants forment une équipe bien rodée et se complètent parfaitement.

Pourquoi proposez-vous des stages Agriviva ?

Notre exploitation est très diversifiée : plusieurs espèces animales, cultures de baies et de légumes, vente directe et petit fournil. Il y a toujours beaucoup

à faire. Nous sommes ravis de pouvoir compter sur l'aide des jeunes, y compris au ménage.

Nous prenons plaisir à faire découvrir l'agriculture aux jeunes, à leur montrer comment sont produits nos aliments et à les faire participer à leur transformation. C'est ainsi que beaucoup changent d'attitude face à la nourriture et à l'agriculture.

En février 2023, nous avons reçu notre premier stagiaire Agriviva. Depuis, nous avons accueilli plusieurs jeunes à la ferme, avec qui nous avons vécu de belles expériences. Une stagiaire a même confectionné une tresse d'oignons.



Letizia (photo : famille Bachmann)

Quels travaux confiez-vous aux jeunes ?

Le matin, les stagiaires aident généralement dehors et à l'étable. S'ils parviennent d'ici à la fin de la semaine à s'occuper tout seuls des poules et des porcs en plein air, c'est une bonne chose. Ils en tirent d'ailleurs une grande fierté.

Après le travail à l'étable, il y a, selon la saison, des travaux variés à effectuer, pour lesquels les jeunes nous aident. Il s'agit de travaux dans les champs, de jardinage, de coupe de bois, d'aide au ménage, de cuisine, de transformation de produits pour la vente directe, d'aide au fournil et de bien d'autres choses encore.



(Photo : famille Bachmann)

Comment vivez-vous la collaboration avec les jeunes ?

En vivant en commun avec les jeunes sous un seul et même toit, il est toujours passionnant d'apprendre leurs différentes histoires et opinions. Des discussions fascinantes et amusantes s'invitent durant la pause ou à table.

Voir les adolescents devenir de jeunes adultes autonomes, renforcer leur confiance en eux, parfois surmonter leurs peurs et serrer les dents, c'est simplement beau à nos yeux. Le tout est aussi très enrichissant pour nous.

La famille Bachmann s'exprime au nom de plus de 400 familles actives chez Agriviva. Toutes voient dans l'échange direct avec les jeunes une grande opportunité d'offrir aux futurs consommateurs et électeurs un aperçu authentique de l'agriculture moderne et une précieuse expérience de vie.



Travail au champ chez la famille Bachmann
(photo : famille Bachmann)

Communication et médias 2023

Présence lors de manifestations

Même à l'ère du marketing numérique, l'efficacité d'une approche personnelle des jeunes et des familles d'accueil intéressées ne doit être sous-estimée. Une approche mixte est essentielle. En 2023, Agriviva a participé à seize manifestations nationales. Son nouveau stand a suscité la curiosité et l'intérêt des jeunes de manière plus ciblée, et la boîte à outils pour les foires a soulagé les antennes de placement dans la planification et la tenue du stand.



Sommet de step into action à Berne (photo : Agriviva)

Site web et portail de réservation

Le site web est le principal canal d'Agriviva pour communiquer avec les participants. La plupart des placements ont lieu de manière électronique. Le portail de réservation fait partie intégrante du site web. Les deux sont régulièrement optimisés pour que le processus de placement soit le plus efficace possible et réponde au mieux aux besoins.

En 2023, la recherche dans les favoris a été étendue, la demande d'affichage de places de stages affinée, et la consultation du profil des familles d'accueil rendue plus conviviale.

Le nombre de visites du site est passé à 2,4 millions, soit une hausse de 20 % par rapport à 2022.

Réseaux sociaux

Outre les contributions organiques sur Instagram, Facebook et TikTok, une campagne en deux temps a été lancée sur Snapchat. Malgré un maigre budget, cette campagne a atteint 4 millions d'impressions, 375'000 vues et 50'000 utilisations de la fonction swipe up, et l'offre gratuite de Google Ad Grants a permis d'en améliorer encore plus la portée. Le marketing numérique gagne en importance pour Agriviva. La plupart du temps, le groupe cible des jeunes n'est plus atteignable que sur les réseaux sociaux. Depuis 2023, Agriviva dispose aussi d'un compte LinkedIn. La mise en ligne et la visibilité d'Agriviva dans le monde des entreprises contribuent à sa renommée.

Fort écho médiatique

Le travail porteur de sens d'Agriviva a une fois de plus été largement relaté dans les médias. En 2023, la veille médiatique a recensé à son sujet une solide soixantaine de publications papier et numériques ainsi que de contributions radiophoniques et télévisuelles dans toute la Suisse et sur les canaux les plus divers. Nous avons en particulier apprécié les reportages de la RTS, de Teleticino et du magazine Espresso sur les ondes de la SRF.

Concours photo et vidéo

Les images sont plus parlantes que les mots. Nombre de jeunes et de familles d'accueil nous envoient chaque année des photos rigolotes, évocatrices et authentiques. Celles qui ont obtenu le plus de likes participent au tirage au sort final.



Concours photo : Pascal chez la famille Schmid, Tschappina (GR)

Comptes annuels 2023

Recettes

La diminution du nombre de stages a entraîné une baisse des recettes issues des taxes d'inscription et de placement facturées aux jeunes, aux écoles et aux familles paysannes.

L'aide financière de la Confédération versée à Agriviva par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) au titre du crédit pour la promotion du travail extrascolaire avec les enfants et les jeunes s'est élevée à Fr. 112'776, soit Fr. 3'450 de moins que l'an passé. Même si l'association a obtenu le même nombre de points dans sa procédure d'évaluation qu'en 2022, la valeur en francs de chaque point a baissé de 3% pour toutes les organisations bénéficiaires, car le budget fixe de l'OFAS a été réparti sur un nombre de points obtenus plus élevé. Comme le nombre d'organisations bénéficiaires est resté constant, certaines ont atteint un nombre de points supérieur à celui de l'an passé. Agriviva est à la recherche de solutions pour augmenter son nombre de points.

En 2023, nous avons pu compter une fois de plus sur le soutien financier de plusieurs partenaires. Quel que soit le montant versé, nous sommes ravis de la reconnaissance dont bénéficie notre activité et dont témoigne chaque don. Sans ces prestations, Agriviva ne pourrait pas assurer l'ampleur requise et la qualité nécessaire de son travail. En 2023, aucune demande n'a été déposée auprès de fondations. Ces demandes sont prévues pour 2024.

Charges

La hausse des charges en personnel suite à deux changements de poste et les investissements élevés dans l'outil de réservation pèsent lourd dans le budget. Outre les dépenses pour la communication, les charges en personnel et en informatique sont les deux principaux facteurs de coûts. Agriviva boucle l'exercice 2023 sur un résultat de Fr. - 77'892.02. L'optimisation des coûts pour 2024 est en cours.



Concours photo : Tabita chez la famille Délèze, Haute-Nandaz (VS)

Bilan

Actifs	annexe	2023 CHF	2022 CHF
Trésorerie		511'138.21	643'029.44
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services		100'458.00	98'670.25
Actifs cotés en bourse détenus à court terme		196'009.00	190'064.00
Autres créances	A2.1	951.87	521.12
Actifs transitoires		15'443.80	3'554.85
Actifs circulants		824'000.88	935'839.66
Cautions		3'753.65	3'748.75
Mobilier de bureau		1.00	1.00
Infrastructure informatique		1.00	1.00
Actifs immobilisés		3'755.75	3'750.75
Total actifs		827'956.53	939'590.41

Passifs	annexe	2023 CHF	2022 CHF
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations		4'681.90	9'506.50
Passifs transitoires	A2.2	66'180.55	40'924.51
Provisions à court terme	A2.3	16'408.10	38'408.10
Capitaux étrangers		87'270.55	88'839.11
Capital association		693'865.60	718'015.79
Fonds assurances qualité		14'459.10	25'372.40
Fonds billets de train jeune		15'175.50	36'135.50
Fonds cas d'assurances		17'077.80	17'377.80
Fonds pour l'infrastructure informatique/site web		78'000.00	78'000.00
Resultat de l'exercice		- 77'892.02	- 24'150.19
Capitaux propres		740'685.98	850'751.30
Total passif		827'956.53	939'590.41

Compte de pertes et profits

	annexe	2023 CHF	2022 CHF
Frais d'inscription des jeunes		49'772.41	52'227.82
Contributions des familles paysannes		28'058.25	29'640.00
Contribution des cantons		21'830.00	27'330.00
Déductions sur ventes		- 585.38	- 158.92
Total produits de prestations de services		99'075.28	109'038.90
Aides financières en vertu de l'art. 7, al. 2, LEEJ		112'776.00	116'226.00
Contributions d'organisation		67'725.00	67'725.00
Contributions de base des cantons		103'700.00	103'700.00
Cotisations des membres		10'650.00	10'750.00
Cotisations USP		45'000.00	45'000.00
Contributions des fondations	A2.4	0.00	25'037.00
Revenus divers		30.00	0.00
Total autres produits		339'881.00	368'438.00
Total produits d'exploitation		438'956.28	477'476.90
Assurances		- 4'243.30	- 4'326.15
Frais de placement aux antennes		- 22'650.00	- 25'050.00
Charges divers		- 665.90	- 375.00
Résultat brut		411'397.08	447'725.75
Charges de personnel		- 334'033.01	- 313'593.45
Charges de locaux		- 20'339.30	- 20'098.55
Entretien, réparations, rempl.des installations et équipements		- 5'021.90	- 1'870.20
Charges d'administration et d'informatique		- 45'219.27	- 40'771.64
Publicité, RP, consultation		- 49'319.87	- 42'619.83
Autres charges (projet informatique)	A2.5	- 38'979.30	- 23'826.00
Amortissements		0.00	0.00
Charges financières	A2.6	- 4'988.32	- 31'881.57
Produits financiers		8'172.97	2'258.00
Résultat d'exploitation		- 78'330.92	- 24'677.49
Produits exceptionnels		438.90	572.30
Charges exceptionnelles		0.00	- 45.00
Resultat de l'exercice		- 77'892.02	- 24'150.19



hit Treuhand GmbH

Oberlandstrasse 98, 8610 Uster • Tel. 044 905 89 89 • Fax 044 905 89 90

à l'Assemblée générale des
membres de l'association
AGRIVIVA
8401 Winterthur

Sachbearbeiter
Remo Keist
E-Mail
r.keist@hit-treuhand.ch
Ihr Zeichen

Uster, le 23. février 2024

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale de l'association Agriviva, Winterthur

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'association AGRIVIVA arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

hit Treuhand GmbH

Remo Keist Jasmin Schiesser
expert-réviseur agréé Rév.-Assistance

Annexe : comptes annuels et proposition concernant l'emploi du bénéfice

Annexe pour les comptes annuels 2023

	2023 CHF	2022 CHF
A	Division selon art. 959c al. 1 CO	
A1.	Informations sur les principes comptables appliqués	
	Les comptes annuels présents sont constitués d'après le règlement de la loi suisse, en particulier l'article au sujet de la comptabilité commerciale et la reddition des comptes du Droit des obligations (art. 957 jusqu'au 962).	
A2.	Indications, répartitions et explications des positions du bilan et comptes de pertes et profits.	
A2.1		
Autres créances		
- Autres créances	952	521
	952	521
A2.2		
Passifs transitoires	66'181	40'924
A2.3		
Provisions à court terme		
- Vacances et heures supplémentaires	8'408	20'408
- Autres provisions	8'000	18'000
	16'408	38'408
A2.4		
Compte Fondations		
Totale des contributions dont allouées	0	39'237
- Fonds billets de train pour les jeunes dont non affectées	0	-14'200
	0	25'037
A2.5		
Autres charges (projet informatique)		
Y compris l'allocation du fonds infrastructure informatique/site web	0	10'000
A2.6		
Charges financières		
Pertes de cours dans le dépôt de titres	0	28'188
Différences de change	4'550	3'378
Frais bancaires	438	315
	4'988	31'881
A3.		
Montant total des réserves soldées et des réserves latentes extraverties	aucun(e)	aucun(e)
A4.		
Autres indications demandés d'après la loi	aucun(e)	aucun(e)
B	Division selon art. 959c al. 2 CO	
B1.	Nom et forme juridique de l'entreprise	
	Association AGRIVIVA, 8401 Winterthour (ne pas enregistré en ORC)	
B2.		
Emplois à plein-temps	moins que 10	moins que 10
B3.		
Participations directes ou indirectes	aucun(e)	aucun(e)
B4.		
Parts de son propre capital détenues direct ou indirect	aucun(e)	aucun(e)
B5.		
L'acquisition et l'alinéation par l'entreprise de ses propres parts	aucun(e)	aucun(e)
B6.		
Obligations des contrats leasing non mentionnées au bilan > 1 année	aucun(e)	aucun(e)
B7.		
Dettes envers des institutions de prévoyance	aucun(e)	aucun(e)
B8.		
Sûretés constituées en faveur de tiers	aucun(e)	aucun(e)
B9.		
Actifs engagés en garantie des dettes de l'entreprise et celui des actifs grevés d'une réserve de propriété	aucun(e)	aucun(e)
B10.		
Engagement conditionnel	aucun(e)	aucun(e)
B11.		
Droits de participation ou des options sur de tels droits accordés aux membres de l'ensemble des organes de direction ou d'administration ainsi qu'aux collaborateurs	aucun(e)	aucun(e)
B12.		
Postes extraordinaires, uniques ou hors période du compte de résultat	aucun(e)	aucun(e)
B13.		
Postes extraordinaires, uniques ou hors période du compte de résultat	aucun(e)	aucun(e)
B14.		
Raisons de démission de l'organe de révision avant le terme de son mandat	supprimé	supprimé

Organes de l'association

Assemblée générale

L'assemblée générale a eu lieu le 31 juin 2023 au centre de formation Campus Sursee (LU). Andrea Bory, présidente démissionnaire, a salué les membres, invités et collaborateurs présents. Elle a mis en exergue les années enrichissantes ainsi que sa joie et sa reconnaissance quant à la bonne collaboration constructive avec tous les participants sous sa présidence.

Changements en personnel

L'assemblée générale était axée sur les changements en personnel tant au secrétariat général qu'au comité. Ueli Bracher, secrétaire général, a quitté Agriviva au 31 mai 2023. L'assemblée générale lui a dit au revoir après l'avoir remercié de ses sept années de bons et loyaux services. Katharina Teuscher, sa successeuse, accorde beaucoup d'importance à la

Un réseau diversifié grâce aux affiliations

L'association Agriviva est membre de ces institutions:

- AGIR: Agence d'information agricole romande
- Association ESPAS | Espace de Soutien et de Prévention – Abus Sexuels
- CSAJ: Conseil Suisse des Activités de Jeunesse
- Datenschutzpartner AG
- LID: Service d'informations agricole
- SLJV: Schweizerische Landjugendvereinigung
- Société suisse d'utilité publique



Andrea Bory et Hanspeter Renggli (photo : Agriviva)

conservation de la diversité culturelle en Suisse. À bien des égards, l'agriculture contribue à cette diversité. Apporter sa pierre à l'édifice procure beaucoup de joie à la nouvelle secrétaire générale.

Après huit ans de présidence, Andrea Bory passe le témoin. Urs Urech, vice-président, l'a félicitée pour le calme et la sérénité avec lesquels elle a mené Agriviva d'un bout à l'autre de la crise du coronavirus. Bâtir des ponts non seulement entre ville et campagne, mais aussi entre toutes les régions de Suisse a toujours été son crédo. L'assemblée générale a dit au revoir à Andrea Bory en la couvrant d'applaudissements nourris et chaleureux, et a élu Hanspeter Renggli à l'unanimité comme successeur. Hanspeter Renggli dirige une exploitation familiale à Ruswil (LU) et exerce la fonction de contrôleur comme activité secondaire. Membre de la commission des jeunes agriculteurs, il occupe un siège à la commission permanente Communication de l'Union suisse des paysans.

L'assemblée générale a élu au comité Gaby Mumenthaler-Aellen, responsable de la communication à la Chambre bernoise d'agriculture, pour succéder à Stefan Heller (Chambre lucernoise d'agriculture).

Membres de l'association au 31 décembre 2023

Fin 2023, l'association Agriviva comptait 101 membres : 62 membres individuels et 39 institutions. En raison des nouvelles dispositions sur la protection des données, le nom des membres individuels n'est plus indiqué.

Institutions

AGORA Lausanne, Amt für Landwirtschaft Nidwalden, Amt für Landwirtschaft Schwyz, Amt für Landwirtschaft Uri, Amt für Umwelt Liechtenstein, Bauernverband Aargau, Bauernverband Appenzell, Bauernverband beider Basel, Berner Bauernverband, Bildungszentrum für Wirtschaft und Dienstleistung Bern, Bündner Bauernverband, Chambre neuchâteloise de l'agriculture et de viticulture, Département Bau und Volkswirtschaft; Amt für Landwirtschaft Appenzell Ausserrhoden, Département Finances et Ressources; Landwirtschaft Aargau, Département Volkswirtschaft und Inneres; Wirtschaft und Arbeit Glarus, Dip. delle finanze e dell'economia Bellinzona, Ebenrain-Zentrum für Landwirtschaft Natur und Ernährung Sissach, Ecole d'Agriculture du Valais, Fondation rurale interjuras-

sienne, Geschäftsstelle Bauernverbände OW/NW/UR, Landwirtschaftsamt Kanton Thurgau, LBBZ Schluethof Cham, Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband, Oekonomische Gemeinnützige Gesellschaft Bern, Prométerre Lausanne, Schweizer Bauernverband, Schweizer Milchproduzenten (SMP), Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB), Schweizerischer Bäuerinnen und Landfrauenverband, Service de l'agriculture Givisiez, SLJV Schweizerische Landjugendvereinigung, Solothurner Bauernverband, St. Galler Bauernverband, Unione Contadini Ticinesi, Verband Thurgauer Landwirtschaft, Vereinigung Schweizerischer Futtermittelhersteller VSF, Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schaffhausen, Zürcher Bauernverband



Moment de partage à l'occasion de la retraite 2023 (de g. à d.) : Carine Théraulaz, Petra Artho, Carla Dossenbach, Amy Hintermeister (pas visible), Maria Weilenmann, Raymond Anliker, Mirjam Hofstetter, Regula Böhni-Zbinden, (photo : Agriviva)

Comité et secrétariat 2023

Comité

Présidence

Andrea Bory
Hanspeter Renggli

Ing. agr. dipl. EPFZ, Agridea, Lausanne (VD) (démission au 31 mai 2023)
Maître agriculteur avec diplôme fédéral, Ruswil (LU)
(entrée en fonction au 1^{er} juin 2023)

Membres

Raymond Anliker
Carla Dossenbach
Stefan Heller
Mirjam Hofstetter
Doris Marti
Gaby Mumenthaler

Lic. phil. hist, directeur de l'école de commerce, Berne (BE)
MA en socio-économie, Saint-Gall (SG)
Ing. agr. HES, executive MBA, Willisau (LU) (démission au 31 mai 2023)
Ing. agr. dipl. EPFZ, Union suisse des paysans, Brugg (AG)
Paysanne, Union suisse des paysannes et des femmes rurales, Lyss (BE)
Responsable marketing avec diplôme fédéral, Chambre bernoise
d'agriculture, Berne (BE) (entrée en fonction au 1^{er} juin 2023)

Carine Théraulaz
Urs Urech

Bachelor of Science en agronomie HES-SO, Agora, Lausanne (VD)
Vice-président, animateur socio-culturel, Baden (AG)

Secrétariat

Ueli Bracher
Katharina Teuscher
Martin Lauber
Jacqueline Schlüssel
Maria Weilenmann
Nalani Tischhause
Amy Hintermeister

Secrétaire général (démission au 31 mai 2023)
Secrétaire générale (entrée en fonction au 1^{er} mai 2023)
Administration et marketing (entrée en fonction au 1^{er} avril 2023)
Administration et marketing (démission au 30 avril 2023)
Placements et assistante administrative
Apprentie de commerce (depuis août 2022)
Apprentie de commerce (depuis août 2023)



Retraite de septembre 2023 à Flawil (de g. à d.) : Gaby Mumenthaler, Mirjam Hofstetter, Doris Marti, Amy Hintermeister, Maria Weilenmann, Hanspeter Renggli, Carine Théraulaz, Carla Dossenbach, Katharina Teuscher, Raymond Anliker, Urs Urech (photo : Agriviva)

Antennes de placement

Antennes de placement

Les antennes de placement sont parfaitement établies dans leurs régions respectives et connaissent en personne toutes les familles d'accueil. Celles-ci sont inspectées à intervalles réguliers. En 2023, les antennes ont visité 44 fermes, soit près de 10 % des familles d'accueil Agriviva. L'échange direct avec les familles paysannes est essentiel pour assurer la cohérence des placements et en garantir la qualité. En 2023, pas moins de 55 nouvelles exploitations ont décidé de rejoindre l'association.

Changement de personnel au sein des antennes de placements

Carolina Pedretti a quitté l'antenne de placement responsable du Tessin après environ une année. Jennifer Oms, sa successeuse, a repris les rênes de l'antenne au 1er octobre.

Journée Agriviva

Les représentants des antennes de placement se retrouvent après la fin de saison pour revenir sur l'année écoulée, se préparer à l'année à venir,

échanger leurs expériences et se former en continu. Le 5 décembre 2023, plusieurs ateliers ont permis de discuter et de développer des instruments de travail, de traiter des questions récurrentes et d'optimiser les processus.



De g. à d. en haut : Rente Brönnimann, Heidi Mathis, Stefanie Monteiro. Au milieu : Isabelle Ruchti, Renate Odermatt, Rahel Fürst, Yaël Dumauthioz. En bas : Maria Weilenmann, Albert Bernet, Martin Lauber, Katharina Teuscher (photo : Agriviva)

Antennes de placement au 31. 12. 2023

Canton(s) concerné(s)	Office compétent / Chambre d'agriculture
BE	Berner Bauern Verband, Ostermundigen
BL/BS	Bauernverband beider Basel, Sissach
GR	Bündner Bauernverband, Cazis
JU/JU bernois	Fondation rurale interjurassienne, Courtételle
LU/AG	Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband, Sursee
NE	Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture, Cernier
NW	AGRO-Treuhand, Buochs
OW	Bauernverbände UR/NW/OW, Buochs
SG/TG/AI/AR	St. Galler Bauernverband Flawil, Rebstein
SO	SOBV Dienstleistungen AG, Solothurn
SZ	Amt für Landwirtschaft, Schwyz
TI	Unione Contadini Ticinesi, Cresciano
UR	Bauernverbände UR/NW/OW, Buochs
VD/GE/FR/VS	ProConseil, Moudon
ZH/SH/GL/ZG	Agriviva Geschäftsstelle, Winterthur

Retours des participants

Au terme de chaque engagement, les jeunes et les familles d'accueil remplissent en ligne un questionnaire d'évaluation. Ces retours constituent un instrument d'assurance qualité important pour Agriviva. Certains d'entre eux nous ont particulièrement réjouis et motivés en 2023 (pour des raisons de protection des données, seules les initiales des personnes concernées sont indiquées) :

Retours de jeunes

«Ich han ganz viel Sache gelernt, wo ich in minere Zuekunft bruche chan.» (C. H.)

«Je recommande vivement à tous les jeunes de partir au moins une fois avec Agriviva, car c'est une expérience hyper enrichissante.» (O. P.)

«Ich schätze jetzt d'Produkt vom Burehof viel meh, will ich weiss, wie viel Arbet dahinter steckt.» (M. M.)

«D'Bure schaffet sehr sträng, damit mir euses Gmües und Jogurt esse chönd.» (E. R.)

«J'ai eu de nombreux moments qui resteront avec moi pour toujours ! Chaque jour est plein de surprises et de nouveautés!» (L. H.)



Concours photo, Luana chez la famille Bischof, Stein (SG)

«S'Melke het mir so Spass gmacht, dass ich am nexte Tag freiwillig nomal mit in Stall bin.» (M. Z.)

«Nachem Zmorge bin ich go luege, wies de Schaf gaht. Uf de Rundgang han ich mich immer sehr gfreut, will d'Tier au Freud ah mir gha hend.» (M. V.)

«Wenn ich zrugblicke, bereu ich kein Tag usem Agri- viva-Ihsatz.» (M. S.)

«Mini Gastfamilie het mich wie es wifers Familienmitglied bi sich ufgnoh.» (M. W.)

Retours de familles paysannes

«Une superbe stagiaire. Débrouille et dynamique. Les enfants l'ont adoré. Même avec les élèves elle a été très bien.» (Famille du VD)

«Für L. war so vieles neu und hatte viele Wow- und Aha-Erlebnisse.» (Famille aus TG)

«A. sa lavorare in modo autonomo e preciso. È una ragazza gentile ed educata. Auguroni per il suo futuro negli studi e nel lavoro. Grazie!» (Famiglia di TI)

«T. ha dimostrato dal 1° giorno una buona volontà. Disponibilità ad apprendere nuove competenze. Sempre gentile e solare. Un ragazzo davvero speciale. un prezioso aiuto per noi.» (Famiglia di TI)

«Wir hatten es wunderbar zusammen.» (Famille aus BE)

«M. war ein quirliger Junge, welcher sehr viel Energie hatte. Er war jeden Morgen viel früher im Stall, weil er nichts verpassen wollte. Er mochte die Tiere sehr und freute sich über jede Tätigkeit, die er helfen durfte.» (Famille aus OW)

«C. hat super in unsere Familie gepasst. Ich kann sie allen Bauernfamilien weiterempfehlen.» (Famille aus BE)

Agriviva exprime ses chaleureux remerciements à toutes les institutions publiques et privées de leur soutien financier et moral. C'est grâce à leur engagement que l'association Agriviva peut continuer à bâtir des ponts entre ville et campagne, les cultures et les générations. Sous la devise « rencontrer – s'investir – expérimenter », les jeunes acquièrent une expérience de vie précieuse en participant activement au travail et aux tâches des familles paysannes. Ils apprennent à prendre des responsabilités, d'où viennent les aliments et à s'intégrer dans une famille qui n'est pas la leur.

Un grand merci aux familles paysannes. Les familles d'accueil Agriviva font preuve de patience et de souplesse lorsqu'elles accueillent une nouvelle personne pour un stage et l'intègrent dans leur quotidien. Leur ouverture vis-à-vis de jeunes qu'elles ne connaissent pas ne va pas de soi.

La structure décentralisée d'Agriviva permet un contact personnel avec les familles paysannes. Les antennes de placement régionales sont rattachées à des organisations paysannes ou à des services agricoles cantonaux. L'engagement important et parfois de longue date des personnes de contact ainsi que des organismes qui les emploient garantit à Agriviva une qualité de placement élevée. Un grand merci à elles !

Nous remercions aussi les jeunes, leurs parents et les écoles de la confiance qu'ils nous témoignent.

Nous remercions tous les membres du comité de leur engagement indéfectible. Leur collaboration active ainsi que l'apport de leurs expériences et contacts contribuent de manière déterminante au développement d'Agriviva.

Hanspeter Renggli, président / **Katharina Teuscher**, secrétaire générale

Impressum

Éditeur	Agriviva Archstrasse 2 8400 Winterthur
Rédaction	Katharina Teuscher Hanspeter Renggli
Mise en page	engler.design
Photos/graphiques	Agriviva, Werner Bachmann, Lisa Bernhard, Marisa Bischof, Celeste Caucino, Franziska Farrér, Luana Hilty, Joëlle Kurt, Michelle di Maio, Miriam et Ivano Monti, Melinda Oppliger, Oriane Perraudin, Hanspeter Renggli, Ralph et Regula Schmid, Tabita Stump, Vivienne Trüssel, Manuel Veltman, Christoph Widmer

Photo page 23 : concours de photo, Joëlle Kurt chez la famille Farrér, Mon (GR). Photo au verso : concours de photo, de g. à d., Celeste chez la famille Ruppanner-Zwischenburger, Lienz (SG) ; Thirawat chez la famille Widmer, Steinhof (SO); Lisa chez la famille Bamert-Weishaupt, Mühlrütli (SG)



Agriviva
Secrétariat général
Archstrasse 2
8400 Winterthour

Tél +41 (0) 52 264 00 30
www.agriviva.ch
info@agriviva.ch

